閣下貴姓

——岳氏始祖乃東方之宮——

堯帝命羲仲迎日出

正是當日羲仲第四公子所住之處，蓋陽字可作南字解，山陽即是山南之謂，山陽郡漢朝始設置，亦取其在秦山之陽而名之。由此可見，岳氏之始祖，實爲邊疆大吏，專門管理邊區之政，與蠻夷作戰，大抵有此原因，其子孫岳飛，亦以守土有責，在南宋之邊疆，擊敗金兵也。

「四」

岳姓架勢數不盡

貴姓岳乎？貴姓之發源與代出能人，查實亦夠巴閉架勢也，貴姓之始祖，乃係四大藩王，聞名聞聲之四岳，史籍有得載，並非亂車摹擦鞋。

岳姓之猛人，除始祖外，後世矜式盛道不衰者，當推岳飛，以一名出身行伍之卒仔，轆吓轆吓，至太尉，少保，河南北洛招討使，死後還討得一個鄂王位，一世岳家軍，打到金兵裙拉袂甩，魂飛魄散。宋史上譽之曰，撼山易，撼岳家軍難，其架勢巴閉有如此者。就係公子岳雲，何曾輸蝕，十二歲便能提槍上陣，相信有百家姓中都難搵多幾個。明清兩代，岳姓子孫一樣巴閉，如岳之聲，官至兵部侍郎，

「一」

「未完」

通訊

龍爭虎鬥好戲連檯，中國隊勢如破竹，但男女單打爆出冷門……

世運乒乓賽戰鬥實況

小兵

▲中國選手受注意

因爲中國隊在團體賽中表現了如此强勁的實力，所以單項賽還沒開始，英國已經有人放出盤口認爲中國隊的四名大將，郭躍華，梁戈亮，李振恃，黃亮是男子單打冠軍他熱門人物，連以攢發高球聞名的年輕小將本羽翔他被認爲是奪標「黑馬」。女子單打方面更是中國天下，因爲上屆冠軍朴英順（北朝鮮）在團體賽中連續敗在張德英（中國）以及鄭賢淑和李艾莉薩（南朝鮮）板下，狀態顯然不夠理想，環顧其餘諸將，幾乎沒有一個是中國女將的對手。不僅如此，連中國一向也較少問鼎的男女双打和合双打和混合雙打三個項目，許多人也認爲多半要由中國包辦了。

▲準決賽選手分佈

果然，到進入準決賽時，中國在各項中多佔了很大優勢。我們且來看看各項比賽的最後四强名單（這是按比賽次序，括號內數字表示最後名次）：

男子單打，河野滿（日本）（一）梁戈亮（三），黃亮（三）郭躍華（二）。

女子單打：朴英順（一）葛新愛（三）張德英（三）張立（二）。

男子雙打，黃亮，陸元爾（二）舒爾貝克，史蒂潘契奇（南斯拉夫）（三）李振恃，梁戈亮（一）約翰森，本格森（瑞典）（三）。

女子雙打，張立，葛新愛（三），朴英玉（北朝鮮），楊螢（一），朱香雲，魏力捷（二），李基元，金順玉（南朝鮮）（三）。

▲球評家們跌眼鏡

混合雙打：李振恃，閻桂麗三，田阪紀夫，橫田幸子（日）二，塞克雷坦，貝爾熱雷（法國）一，本相國，李基元（南朝鮮）三。

從這份名單看來，中國只在混合雙特長，售價十一萬三千九，請於下午七時后電 879-6419 洽。

◎訃告

家嚴毓麟字鑑庭吳公府君痛於一九七七年五月廿八日晚上十一時卅分在中央醫院逝世積閏享壽八十有七歲不孝男亮樞等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於一九七七年六月三日（星期五）下午二時半假座丹維街暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

孝屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人　徐鳳蘭

孤子　亮樞　媳婦關氏

女孫　黎麗

孤女　妙玲　女壻司徒順

外孫女　靜怡

弟　毓儀

姪子　亮明　亮滔　亮威

姪婦　李氏　譚氏　高氏

男姪孫　七名

姪孫媳　二名

女姪孫　六名

曾姪孫女二人　同泣告

治喪處：2775 Charles St. Vancouver, B.C.

電話：254-5222

◎訃告

家嚴諱耀煊字裘織 Charles Shon 朱公府君台山那金鄉盛村人痛於一九七七年五月廿七日下午十一時在聖保羅醫院逝世積閏享年五十有七歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇期六月一日（星期三）下午七時至九時假座西門及馬拜殯儀館（1995 W. Broadway at Maple. Van.）瞻仰遺容六月二日中午十二時舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

孝屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人　朱葉國蘭

孤子　健業　健立　健國

孤女　穎珊　穎頤

姪　健照　姪婦仲翎

健漢　姪婦子儀

姪女　新金　姪壻陳壽川

誼子　甄鐵允　同泣告

凡親友惠送賻儀花圈請折現金捐贈：Heart Association 心臟醫療中心

◉哀謝

先嚴諱穩棠字培端楊公府君台山石公坑村人痛於五月十九日仙逝積閏享壽八十二歲經於五月廿六日假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園　叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存感謹此哀

謝

孤哀子　煥熾　媳馬氏

男孫　卓雄　孫媳馬氏

鐸沛

孫女　玉疊　孫女壻黃

內曾孫　廣昌　廣亮　同泣謝

厚惠芳名恕不盡錄

風景靚屋出賣

三年新西班牙式堅固大屋，上等材料，三大睡房，全士庫，梗木地檯，近乃街與十八街，地位高，居高臨下，可觀市中心及對面海風光，風景美，地段特長，售價十一萬三千九，請於下午七時后電 879-6419 洽。

請經驗製靴技師

需要識講英語電話 684-6721 洽

宜炸鑊一名

需要有經驗有意者下午五時後電話四六四-六六四四接洽

三睡房新屋自賣

週末上午一時至六時開放，三個浴室，客廳齊備，兩個車位車房。包布簾雪櫃餐爐。近學校巴士，位於3978 Brando St., S. Bby, 電話 433-0109

聘請礦山麵食廚一名

須有經驗有意者請用電話三六四-二四三四與黃先生洽

靚屋出賣

兩睡房一廳高土庫出租

有浴室廚房爐頭雪櫃地毯獨立門口近學校巴士五時後電話：二五四-七三零二

全新三房一廳屋出賣

位於 956 E. 26th Ave. 有土庫，交通方便，一千二百餘尺，即可入伙，開價七萬六千九百元，有意者請電話鄭慧雲 Vivienne J. Kwong 321-3056 Oakhurst Realty 732-8851

專修水喉電火

經驗按裝，修理水喉，電火工程價錢相宜，工作滿意，日夜服務電話：四三三-二九七六

靚潔實屋屋主自賣

交通方便，樓上三房，土庫三大房，設備齊全，有廁所浴室等，取價六萬六，如意者請電：二九九-八零二五。

土庫出租

兩睡房一廳廚廁齊每日下午四時後電話八七六-八四四八陳太

醉瓊樓

◁市茶午早設增▷

星期六，日及例假，九時至三時

晚市營業時間：星期日至星期四五時至十一時，星期五及星期六五時至午夜一時，一星期七天營業歡迎外賣

定座電話 874-6114

緬街 2536 號

專門修理汽車 Tune Up

四個汽缸十五元，六個汽缸二十元，八個汽缸二十五元。電話 433-2976

烈治文區農地

五十二英畝，上等土質，住家屋及庫房，近 Westminster Highway 及 Knight 路，取價公道，將來發展無限。

「梳利區」農地

四十五英畝，現時爲乳牛牧場，可發展爲多種農業用途，近 80 h 夾 180 h Ave.

溫哥華區豪華柏文

(1) 西區 Kitsilano）一睡房柏文，兩年新，保養好，近學校及超級市場，只售三萬八千五。

(2) 東區一睡房柏文，交通方便，近加磨街只售三萬四千九。

(3) 有北溫哥華，溫哥華及烈治文區住宅及商業樓宇十餘幢，閣下若在找尋新居或有物業出讓，請電話 273-3161 或 731-9741 與李賜堅君接洽。

Canada Permanent Trust Co.

華麗一睡房地下柏文

五分鐘到華區，花園騎樓柏文，有前後門，有管理人。位於 Clark Drive 區，近學校巴士，取價三萬零九百元。電話 Ken Evans 534-7491, 112 856-8268 Block Bros.

良好士多廉價出讓

位於域多利雪尼埠（Sidney），每日生意六百餘元，連住屋三房兩廳，兩旁地大，廉讓十六萬五，有意電 526-1031 黃洽或 (112) 656-2631 蔡洽

光猛潔靜土庫出租

一（二）房廳廚廁包電火，各自門口，每日五時電 254-3893 假日時間隨時。

馬和記大小工程

裝修油漆水喉廁浴地庫間格

電話：二五三-四八八七

土庫出租

二房壹廳樣樣俱備菲沙夾十八街電話：八七四-五〇七二

乃磨埠華人浸信會

主日崇拜：上午十一時正

地點：1650 Waddington Rd. Nanaimo, B.C.

△歡迎參加敘會▽牧師：張天存敬約

—靚屋「平」賣—

(一) 十一年新，三睡房，硬木地台，土庫有廚房，廳及房，廁所，酒巴等 34 West 61 Ave. 星期日開放。

(二) 一年新，三睡房，主人房有淋浴爐及冷櫃，業主離埠急賣，七萬五千九。

(三) 八組柏文樓，入息好，十六萬九 馮 沾 (Jim Fong) 七三三-四七三八 Block Bros. Realty 三二一-六八八一

專門修理汽車 Tune Up

四個汽缸十五元，六個汽缸二十元，八個汽缸二十五元。電話 433-2976

靚潔實屋屋主自賣

兩睡房一廳廚廁齊每日下午四時後電話八七六-八四四八陳太

土庫出租

請車身修理或噴油

大型汽車廠，請工人乙名，必須有經驗，不需懂英文，薪金面議。電二五五-七一一四。

約廿畝園口出賣

種植瓜菜，肥沃坭土，有住屋及馬房雞欄，僅取價九萬五千元，已揭款六萬元位於 17092 - 40 Ave. Cloverdale. Surrey, 電話 524-6246

業主自賣

(A) 豪華大屋，四年新，業主離埠，割價急賣，時價九萬五千元，現實價八萬五千元 6750 Lochdale St. N. Burnaby, 近西門大學 Lot Size 60×120 屋內面積一千六百方尺，樓上巨大客廳，飯廳，大廚房，三睡房，主人房具備三件頭浴室，樓下可收租四百，有意請電：299-0927 黃先生。

(B) 144 S. Sea Ave Capital Hill N. Burnaby, 近學校，巴士 Lot Size 33×120，一廳兩房，TV 室，廚房，車房，時價四萬八千五，現實價四萬五千元，有意電 299-0927 黃先生

請看！廿五小時應命

緊急水喉工程

City Wide Plumbing 雲埠普遍修理水喉與煖氣，兼清理去水溝，電話 833-6130 水喉修理，用電力機溝通，住宅與商業去水溝，水槽，浴盆，水厠，溝通去水渠，階磚等均用電力機，階磚仔裝置，本公司裝置及檢理熱水煖氣，緊急修理抽水機，煤氣或電力熱水煖氣。本公司位於：4643 Main St.。

日夜修理水喉公司

Around The Clock Plumbing

4643 Main St, 本公司常備全部水喉機具，廿四小時應命修理水喉，去水溝，等工程合約，水喉去水溝，瓷器質階磚仔，清理住宅去水溝、水厠、水槽，來水水喉修理，安裝熱水甑與檢理，待本公司解決你的水喉問題，無論住宅或商業等。電話：874-2246

如搬遷

請電話 Waynes' Transfer 733-0223

請華友注意

你們在美步利珠 (Maple Ridge) 有房屋出賣嗎？抑或想買一間屋嗎？有關這個問題，請你來本公司商量一切，歡迎爲你們服務，歷史悠久，信用可靠，辦事妥善。

拉地級地產公司

Wall & Redekop Realty Ltd.

22325 Lougheed Hwy

Maple Ridge (Haney)

Phone 463-8134 or 526-6333

特大新屋出售

歡迎舊屋換新屋

43 Dieppe Place Vancouver 兩層共三千二百呎，前面公園風景優美，建築堅固，鋁質外牆，永遠不用打理，間格實用週末三時至六時開放。開價九萬五千元正。

6029 Inverness 近 Knight 四十五街，地大 50×120 尚未動工可爲閣下專人設計價錢特別優待。

便宜屋出售

3382 E. 2nd 只售四萬二千元正。

棟樑建業有限公司

造營宅住式新科專

Post & Beam Construction Ltd.

101 1644 W. Boradway Van.,

九至五時：733-7111

其他時間：261-3483

賓毫傢私公司

BENMOR FURNITURE

49 East Hastings St.

Vancouver, B.C.

Phone 682-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，煲頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。

布餸食飽飯！

識飲識食人士

好消息：

馳名 澳洲"新隆牌"

SUNLONG 絲苗米王

現已上市 50LBS $15.50

平米唔靚＊靚米唔平

＊原野沾香　＊粒粒衛生

＊新鮮飯味　＊香、滑、軟

＊機器包裝　＊煲飯最靚

特約各大商店劃一價格銷售＊歡迎外埠批發

加拿大總代理：

時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO., LTD.

234 KEEFER STREET, VAN. B.C. CANADA TEL. (604) 669-2824